



Beat Bühler

Die silberfarbenen Aluminiumpaneele der Fassade machen die Aufstockung nach außen ablesbar. Das Tragwerk aus Holz ist erst auf den zweiten Blick erkennbar.

The silver hued aluminium panels of the facade make the rooftop expansion recognisable on the exterior. The timber load bearing structure can be perceived only at a second glance.

Schule Hellwies

Hellwies School

Architektur
Architecture
Weberbrunner
Architekten

Standort
Location
Hellwisstraße 4,
8604 Volketswil (CH)

Schulart
School type
Gesamtschule
Comprehensive school

Bruttogrundfläche
Gross floor area
7642 m²

Anzahl Schüler
Number of pupils
450

Baujahr Bestand
Date of existing
building
1967

Fertigstellung
Erweiterung
Completion of
extension
2020

Baukosten
Construction costs
15,5 Mio CHF

Die Lernlandschaft im neuen Obergeschoss ist mit Vintage-Möbeln aus den Bereichen Wohnen und Gastronomie ausgestattet.

The learning landscape on the new upper floor is equipped with vintage furniture that one would typically expect in residences or restaurants.



Beat Bühler

Vertikale Verdichtung

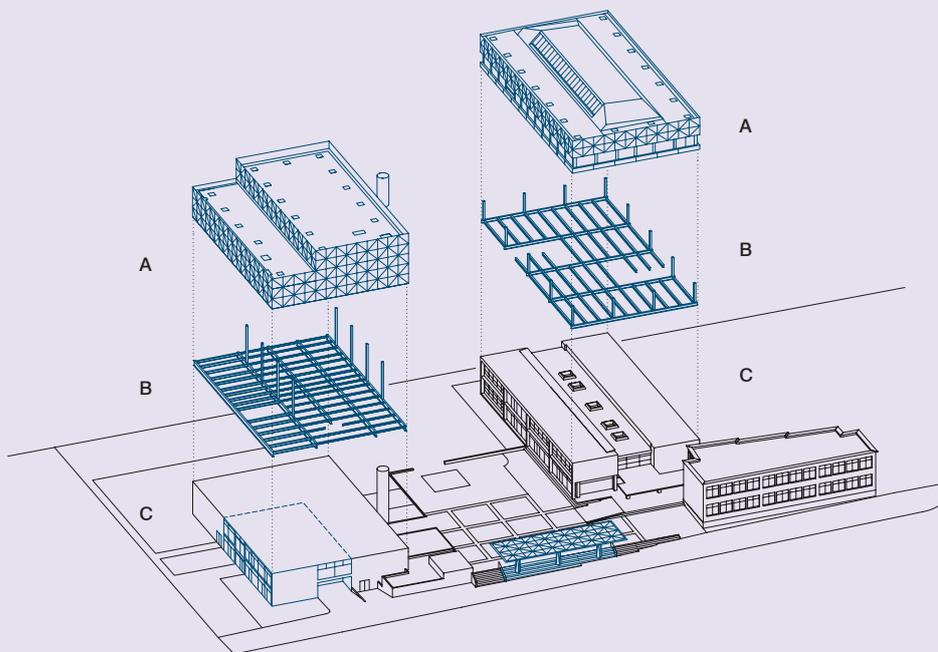
Bereits seit 2011 plant die Gemeinde Volketswil nahe Zürich ihre Schulräume mit Weitsicht. Im Rahmen der Schulraumstrategie 2020 unterzogen Weberbrunner Architekten den Schulcampus Hellwies aus den 1960er-Jahren einer ressourcenschonenden Sanierung und Erweiterung ohne zusätzlichen Landverbrauch. Die gut erhaltene Bausubstanz erlaubte eine Aufstockung in Holzbauweise. Dadurch bleiben die Zusatzlasten auf dem Bestand relativ gering; für die neuen Räume wurden keine eigenen Fundamente nötig. Leistungsfähige Stahl-Beton-Verbund-Trägerroste leiten die Lasten in den Bestand. Die Punktlagerung ermöglicht eine kontrollierte Schall- und Schwingungsentkoppelung. Dieser Aspekt ist wichtig, denn in den neu entstandenen Obergeschossen befinden sich hochfrequentierte Nutzungen: eine Sporthalle im westlich gelegenen Gebäudeteil sowie eine offene Lernlandschaft auf

facilities. In the context of the School Room Strategy 2020, Weberbrunner Architekten renovated and expanded the Hellwies school campus, built in the 1960s, in a resource-saving manner and by avoiding additional land use. The good condition of the construction permitted creating a timber rooftop addition. The additional loads the existing structure is subject to

„Das Weiterbauen am Bestand – sei es durch Aufbauen, Anbauen oder Ergänzen – ist fast immer der nachhaltigere Weg.“

“Continued building – either in the form of rooftop additions, expansions or amendments – promises greater sustainability than other approaches.”

Katrin Pfäffli, Architekturbüro K. Pfäffli ¹



Die vertikale Erweiterung verbessert das Verhältnis zwischen Oberfläche und Volumen. Die Schule kann dadurch in Zukunft energieeffizienter bewirtschaftet werden.

The vertical expansion improves the relation between surface and volume. As a result and with a view to the future, the school can be operated in a much more energy-efficient way.

Axonometrie
Axonometric illustration

A Holz-Leichtbau
Lightweight timber construction
B Lastverteilrost
Load bearing lattice structures

C Bestand
Existing building

der gegenüberliegenden Seite des Pausenhofs. Hier können die Kinder in kleinen oder großen Gruppen alters-, niveau- und klassendurchmischtes lernen und diskutieren. Trotz Erweiterung wurde dieser flexibel nutzbare, knapp 1000 m² große Raum erst durch eine konsequente Mehrfachbelegung der Klassenräume sowie durch Umnutzung freigewordener Räume möglich. So dient die ehemalige Turnhalle nun wahlweise als Aula, Speisesaal oder Gymnastikraum. Die insgesamt große Nutzungsoffenheit der Räume verleiht der Schulanlage einen unverwechselbaren Charakter und bietet wertvolle Reserven für künftige Entwicklungen.

are relatively low. New foundations aren't required. A high performance steel-concrete composite lattice frame transfers loads into the existing structure. Point supports enable controlled decoupling for noise and vibration reduction – an aspect of great importance, since the newly created upper floors feature highly frequented uses: a sports hall in the western building part and an open learning landscape on the opposite side of the school yard. Children can use it for learning and discussion in small or large groups across all age and performance levels and classes. In the design of the expansion, creating the flexibly usable space covering nearly 1000 m² became possible by ensuring the multiple occupancy of classrooms and converting unoccupied rooms. The former gymnasium today serves either as an assembly hall, dining hall or exercise room. The overall large degree of functional openness of spaces provides the school facility with an unmistakable character while offering valuable resources for future developments.

Literaturhinweis
Bibliography

¹ Weberbrunner Architekten Zürich & Berlin, Schulhaus Hellwies, Seite 46ff.